



## Campagna della FSESP “Servizi pubblici di qualità in Europa - Qualità della vita”

### Riunione dei coordinatori nazionali della campagna

Bruxelles, 12 luglio 2006

09h00 – 17h00

ITUH

### VERBALE PROVVISORIO

#### Presidenti

PERRET Anne-Marie                      Presidente FSESP                      Francia  
FISCHBACH-PYTTEL Carola              Segretario generale FSESP

#### Presenti:

LIEBEN Gilbert	CGSP Admi	Belgio
VERVECKEN Jo	FGTB	Belgio
JOHANNESSEN Hanne	STK	Danimarca
LIIVAMÄGI Kalle	ROTAL	Estonia
HÄMÄLÄINEN Mika	TEHY	Finlandia
FLISCKSCHU Mathias	Ver.di	Germania
PAVANELLI Rosa	FP-CGIL	Italia
KATINAUSKAS Jonas	LTUSE	Lituania
TURPEL Justin	FNCTTFEL	Lussemburgo
CORREIA Guida	STAL	Portogallo
MARQUES José Manuel	STAL	Portogallo
PALOMARES G. Francisco	FSAP-CCOO	Spagna
BUDU Pat	PCS	Regno Unito
MEDHURST John	PCS	Regno Unito

#### Invitati:

KRAJEWSKI Markus	Università di Potsdam	Germania
KOWALSKY Wolfgang	CES	Bruxelles
FALKTOFT Anne- Marie	CSEE	Bruxelles

#### Segretariato FSESP:

FISCHBACH-PYTTEL Carola  
SYNNOTT Brian  
BOECKX Catherine

#### Assenti giustificati:

KATTNIG Thomas	GdG	Austria
SUCHA Blanka	TUHSSC	Repubblica ceca
BOUVERET Lise	CGT	Francia
LAUNIS Merja	JHL	Finlandia
GÁL Rezso	VDSZSZ	Ungheria
HORAN Blair	CPSU	Irlanda
KERIS Valdis	LVSADA	Lettonia

NIELSEN Dan  
DE ROOS George  
HENDRY Ross  
CROOK Nick

SKTF  
Abvakabo  
UNISON  
UNISON

Svezia  
Paesi Bassi  
Regno Unito  
Regno Unito

## 1. Apertura, annunci e assenze giustificate

La Segretaria generale della FSESP, signora Carola Fischbach-Pyttel, ha dato inizio ai lavori ed ha informato i presenti che il gruppo di lavoro sarebbe stato presieduto congiuntamente dalla stessa signora Carola Fischbach-Pyttel e dalla Presidentessa della FSESP, signora Anne-Marie Perret.

È stato preso atto delle assenze giustificate.

La presidenza ha fatto notare che vi sarebbe stato un cambiamento del calendario relativo alla risposta del Parlamento europeo al Libro bianco della Commissione sui servizi di interesse generale (relazione Rapkay). Per ulteriori dettagli si rimanda alla voce all'ordine del giorno n. 5.

## 2. Adozione dell'ordine del giorno

L'ordine del giorno è stato approvato senza modifiche.

## 3. Adozione del verbale della riunione dei coordinatori nazionali della campagna (CNC) svoltasi il 20 aprile a Vienna

I partecipanti hanno preso atto che la sintesi della riunione tenutasi il 20 aprile, disponibile sul sito <http://www.epsu.org/a/1987>, avrebbe fatto le veci del verbale della riunione.

## 4. Aggiornamenti sulle azioni nazionali a cura dei CNC

Per introdurre il giro di interventi dei coordinatori nazionali, Brian Synnott (coordinatore della campagna della FSESP) ha illustrato brevemente l'area dedicata alla campagna sul sito Internet della FSESP.

La homepage della campagna è <http://www.epsu.org/r/271>. Ad ogni coordinatore nazionale è stata assegnata sul sito un'area **specificata** (quello dell'Italia, ad esempio, è <http://www.epsu.org/r/292>).

Questo al fine di garantire alla campagna una dimensione veramente nazionale. Le relazioni sugli eventi nazionali, i link ai siti Web sindacali, nazionali e regionali, nonché le immagini pubblicate sono destinati a suscitare la partecipazione dei membri locali alla campagna e ad illustrarne le tematiche in un contesto locale.

Rispetto alle aree nazionali riservate ai singoli CNC sono stati formulati vari suggerimenti:

1. I contributi relativi all'area nazionale dovrebbero essere, di preferenza, nella lingua o nelle lingue del paese interessato.
2. Il coordinatore nazionale dovrebbe avere la libertà di scegliere il materiale da pubblicare in tale sezione, purché questo sia attinente alla campagna (o alle campagne nazionali sui servizi pubblici).
3. I CNC sono stati caldamente invitati a trasmettere al più presto immagini (fotografie o logo) da utilizzare per l'area dedicata ai singoli paesi.

Nei loro interventi, i coordinatori nazionali della campagna hanno trattato i seguenti punti:

- Rapporti nazionali
- Contatti nazionali (membri del Parlamento europeo, governi nazionali, ONG)
- Eventi nazionali in programma nel periodo luglio-settembre 2006

### **Portogallo**

Per quanto riguarda il coordinamento della campagna vi sono alcune questioni ancora da analizzare. Per la fine di luglio è prevista una riunione preparatoria al fine di organizzare un dibattito pubblico sulla questione che si terrà l'**8-9 novembre**. Il rapporto nazionale del Portogallo dovrebbe essere disponibile a settembre.

### **Danimarca**

Nel mese di settembre si terrà una conferenza sulla direttiva Servizi (con una sezione sui servizi di interesse generale) organizzata dalla Confederazione dei sindacati danesi LO. Sono stati presi contatti con membri del Parlamento europeo per quanto riguarda la relazione Rapkay. Il rapporto nazionale della Danimarca è già stato inviato al segretariato ed è disponibile sul sito <http://www.epsu.org/r/280>

### **Spagna**

Vi sono ancora alcune questioni insolite rispetto al coordinamento della campagna e sono stati presi alcuni contatti con i membri del Parlamento europeo. È stato menzionato il fatto che il recente incidente dei trasporti urbani sia imputabile, in parte, alle politiche di privatizzazione (e ai conseguenti livelli e standard di manutenzione). Il rapporto nazionale della Spagna è stato inviato al segretariato ed è disponibile sul sito <http://www.epsu.org/r/307>

### **Italia**

I presenti sono stati informati del fatto che sarebbe prematuro discutere delle prossime scadenze poiché il sindacato nazionale del settore energetico intende dapprima analizzare la questione dal punto di vista settoriale. Vi sono stati tuttavia due eventi di cui rendere conto: uno relativo al settore dell'acqua tenutosi in Sardegna (<http://www.epsu.org/a/2122>) e un seminario svoltosi a Roma il 7 luglio, cui era stata invitata la Segretaria generale della FSESP per dibattere degli sviluppi in corso al Parlamento europeo. Il rapporto nazionale relativo all'Italia è stato inviato al segretariato ed è disponibile sul sito <http://www.epsu.org/a/2239>

### **Regno Unito**

Come già indicato in precedenza, il coordinatore nazionale del Regno Unito, Nick Crook, non poteva essere presente alla riunione in quanto impegnato a tenere un discorso presso l'Institute of Employment Rights (Regno Unito) sui servizi di interesse generale. Il Regno Unito era rappresentato da due colleghi del PCS i quali hanno illustrato in sintesi una campagna nazionale sui servizi pubblici avviata il 6 luglio. Un importante aspetto di tale campagna tenderà a sfruttare l'avversione dell'opinione pubblica nei confronti dell'outsourcing. È stato inoltre richiesto un chiarimento della definizione di "terzo settore" secondo la terminologia dell'UE.

I presenti sono stati informati del fatto che il prossimo 5 ottobre, a Londra, sarà organizzato un seminario sulla campagna. Il rapporto nazionale dovrebbe essere inviato al Segretariato a settembre.

### **Germania**

La Germania sta orientando la campagna su due diversi fronti. Innanzi tutto lavora in collaborazione con le CITTÀ e le REGIONI ed instaura contatti con le ONG e le associazioni di consumatori. Questo primo elemento della campagna rappresenta una nuova strategia ed è stato ideato proprio per rendere la campagna più attraente, in quanto analizza esplicitamente la questione dal punto di vista degli utilizzatori.

In secondo luogo, gli interventi si concentrano sul governo tedesco. Il nuovo governo si è detto aperto al dibattito su tale questione. Sono inoltre state inviate lettere sulla necessità di considerare, prima di qualsiasi iniziativa settoriale, uno strumento orizzontale. Il rapporto nazionale della Germania è stato inviato al Segretariato in aprile ed è disponibile sul sito <http://www.epsu.org/r/284>

### **Estonia**

Il rapporto relativo all'Estonia ha mostrato un buon coordinamento regionale fra i tre Stati baltici che ha portato, tra le altre cose, ad organizzare per il prossimo autunno una manifestazione pan-baltica sui servizi pubblici di qualità. Un esempio particolarmente indicativo di cattiva gestione del servizio pubblico si è avuto per quanto riguarda le ferrovie nazionali, che sono state privatizzate e successivamente riacquistate dal governo estone al triplo del prezzo. Un secondo elemento in atto è il coordinamento con JHL, un'affiliata finlandese della FSESP, per esaminare la questione dei lavoratori del servizio pubblico estone che si trasferiscono in Finlandia senza però occupare posti pubblici. Il rapporto nazionale è stato inviato al Segretariato ed è disponibile sul sito <http://www.epsu.org/r/281>

### **Lituania**

Il coordinatore della campagna ha spiegato che a livello nazionale vi erano seri ostacoli che impedivano buone relazioni industriali, in particolare per quanto riguarda il dialogo sociale. Tali ostacoli devono essere superati prima di poter realizzare le azioni previste nell'ambito della campagna. Il rapporto nazionale della Lituania è stato inviato al Segretariato ed è disponibile sul sito <http://www.epsu.org/r/295>.

### **Belgio**

La situazione in Belgio ha segnato una battuta d'arresto per le imminenti elezioni locali che si terranno nel mese di ottobre. Non è possibile pianificare eventi congiunti sino a dopo le elezioni. Tuttavia, gli europarlamentari belgi sono stati ampiamente informati della campagna. Il rapporto nazionale è previsto per agosto.

### **Finlandia**

Le affiliate finlandesi riunite sotto l'egida della FIPSU stanno analizzando possibili elementi d'azione per la campagna da realizzarsi in autunno. Il rapporto nazionale per la Finlandia sarà prodotto a tale momento.

### **Francia**

Il 6 luglio si è tenuta una riunione di coordinamento fra le affiliate francesi della FSESP. A tale proposito, alla CGT è stato affidato il ruolo di capofila. Le organizzazioni sindacali prevedono di convocare a settembre un incontro con i parlamentari e creeranno alleanze con le componenti francesi delle organizzazioni dell'Ue che intervengono per proporre iniziative e un quadro relativi ai servizi di interesse generale. All'inizio del 2007 si terrà una conferenza per discutere tale questione. Il rapporto nazionale dovrebbe essere inviato in autunno.

Il coordinatore della campagna ha concluso il giro degli interventi citando e descrivendo brevemente il *Transnational Institute* ([www.tni.org](http://www.tni.org)) che ha pubblicato, in collaborazione con la PSIRU (Public Service International Research Unit), un annuario sui servizi pubblici. Il documento, che può essere scaricato dal sito <http://www.tni.org/pubserv/index.htm>, si intitola *Beyond the market: the future of public services* (Oltre il mercato: il futuro dei servizi pubblici) ed è pubblicato da Daniel Chavez. È stata inoltre attirata l'attenzione dei presenti su una collana di pubblicazioni progressiste intitolata Eurotopia ([www.eurotopiamag.org](http://www.eurotopiamag.org)) che potrebbe rivelarsi di grande aiuto per una maggiore sensibilizzazione sulla campagna.

## **5. Ultimi aggiornamenti sul seguito dato al Libro bianco sui servizi di interesse generale**

Brian Synnott ha riferito ai presenti gli ultimi sviluppi inerenti i seguenti punti:

- **Dibattiti in seno al Parlamento europeo (ECON, IMCO, sessione plenaria)**

La Commissione per i problemi economici e monetari (ECON) era stata incaricata di elaborare la risposta del Parlamento europeo alla Commissione sul Libro bianco relativo ai

servizi di interesse generale. La relazione iniziale (relazione Rapkay) è stata discussa nel corso dell'ECON del 30 maggio. I membri della Commissione ECON hanno quindi presentato 235 emendamenti. Un successivo dibattito, svoltosi il 20 giugno, ha analizzato tali emendamenti. Questi sono stati reputati nella norma, sia per quanto riguarda il loro numero, sia per l'elevata quantità di modifiche tecniche proposte e non devono pertanto essere considerati un tentativo di alterare radicalmente il testo originale. Il relatore ha sottolineato che negli ultimi sei anni, il Parlamento europeo ha richiesto in tre occasioni uno strumento giuridico sui servizi di interesse generale (relazioni Langen e Herzog e la risposta alla Strategia di Lisbona). La relazione Rapkay è stata presentata per discussione l'11 luglio, in previsione di votare gli emendamenti il giorno successivo. È stato tuttavia deciso di posticipare la votazione in seno alla commissione al 12 settembre, in quanto non era possibile, in un lasso di tempo così breve, formulare ed approvare emendamenti di compromesso (le bozze degli emendamenti di compromesso, pari a 36, sono incluse come parte del seguito dato alla riunione del 12 luglio). Secondo un'analisi indipendente della FSESP, i tre settori particolarmente problematici sono i seguenti:

1. differenze nell'orientamento da dare alla Commissione europea, ossia se il Parlamento europeo deve raccomandare che la Commissione presenti una proposta concreta o se sono sufficienti un ulteriore lavoro e documenti di chiarimento;
2. differenze sulla necessità di proporre uno strumento orizzontale prima di qualsiasi iniziativa settoriale (in particolare nei servizi sociali e nel settore sanitario) e se questo strumento orizzontale debba essere successivamente utilizzato come base per qualsiasi iniziativa futura;
3. differenze nel grado di autonomia da concedere alle autorità pubbliche per quanto riguarda la decisione di sottoporre o meno specifici appalti all'obbligo di una procedura di licitazione.

Nel corso della riunione è stato concordato che queste tre aree devono essere al centro del dibattito sui servizi di interesse generale, sia in termini di strategie da adottare (cosa dovrebbe proporre la Commissione) sia per quanto riguarda la sostanza (sino a che punto devono essere d'applicazione i regolamenti del mercato interno e se uno strumento orizzontale è la via da perseguire).

Per quanto riguarda la relazione Rapkay, il calendario è il seguente: votazione dell'ECON il 12 settembre e voto in plenaria nel corso della riunione plenaria del 23 –26 ottobre.

- **Proposta del Partito dei socialisti europei (PSE) per un quadro giuridico e la campagna**

Ai presenti è stata illustrata l'iniziativa del PSE. Il 30 maggio, il PSE aveva presentato formalmente alla Commissione europea un progetto di proposta per un quadro giuridico relativo ai servizi di interesse generale. Il documento ufficiale contenente il testo "Un nuovo impeto per i servizi pubblici in Europa" è disponibile su richiesta sul sito [PSE.publicservices@europarl.europa.eu](mailto:PSE.publicservices@europarl.europa.eu). A tale proposito vi sono due punti principali da considerare: l'uso dell'iniziativa in quanto strumento per la campagna e il contenuto della proposta del PSE. Rispetto all'uso dell'iniziativa in quanto *strumento per la campagna*, l'assemblea è stata informata che vi erano già state diverse riunioni tra la FSESP, il PSE nonché la CES e il CEEP, per coordinare le strategie dell'autunno 2006. I CNC sono stati informati che il PSE intendeva tenere una conferenza il 19 settembre per pubblicizzare l'iniziativa e offrire ulteriori opportunità per la programmazione di eventi nazionali. I partecipanti alla riunione hanno ricevuto una copia della strategia di comunicazione del PSE per la campagna. L'obiettivo consisteva essenzialmente nel focalizzare l'attenzione sugli Stati membri e nel tentare di incoraggiare alleanze fra forze sindacali, ONG e i partiti aderenti al PSE a livello nazionale.

Per quanto riguarda la sostanza della proposta, i presenti sono stati informati che il punto di vista della FSESP, elaborato in base alle considerazioni della riunione di giugno del Comitato esecutivo, era che il testo presentato per il quadro giuridico rappresentasse una buona base. In particolare, i presenti hanno concordato sul fatto che il testo aveva raggiunto il suo

principale obiettivo, ossia mostrare alla Commissione che è *possibile* elaborare un progetto di quadro giuridico. Alcuni elementi relativi alla valutazione e le raccomandazioni sulla procedura di licitazione necessitano di un ulteriore esame ed approfondimento.

- **Proposta del Celsig**

L'assemblea è stata informata che anche la rete CELSIG (cui partecipano la FSESP, il CEEP, Eurocities, il CCRE, la Piattaforma sociale e altri) stava elaborando un testo relativo al quadro giuridico per i servizi di interesse generale. È stato osservato che tale testo, ancora in esame, avrebbe fornito una serie di utili e costruttive indicazioni per la campagna di quest'autunno. I presenti hanno auspicato che il testo possa essere annoverato fra le proposte da discutere.

- **Comunicazione sui servizi sociali di interesse generale (posizione della FSESP)**

Nella sua riunione di giugno, il Comitato esecutivo della FSESP ha adottato la posizione sui servizi sociali di interesse generale. I presenti sono stati informati del fatto che il punto centrale era che alcune organizzazioni europee, in particolare la Piattaforma sociale, stavano chiedendo uno strumento giuridico SOLTANTO per i servizi sociali. Ai presenti è stato rammentato che secondo la FSESP, tale tattica si rivela pericolosa e che prima di qualsiasi iniziativa settoriale è necessario uno strumento orizzontale di base. Questa posizione era già stata sottolineata nella mail inviata il 6 luglio dal coordinatore della campagna a tutti i CNC (dal titolo "*EPSU response to Social NGOs position on RAPKAY SGI report*" – *Risposta della FSESP alla posizione delle ONG sociali sulla relazione RAPKAY relativa ai servizi di interesse generale*).

## **6. Informazioni sugli aspetti giuridici**

Dibattito con **Markus Krajewski** (Università di Potsdam) sulle principali questioni giuridiche, fra cui servizi di interesse (economico e non) generale; chiarire i fondamenti giuridici dei SIEG (art. 16 ecc.); sostenere le azioni di solidarietà; migliorare i servizi pubblici mediante azioni di valutazione.

Il prof. Krajewski ha fornito un'analisi giuridica del diritto primario e del diritto derivato per quanto riguarda le tematiche inerenti il servizio pubblico. Ha formulato una prima opinione legale sulle possibilità di modifica e di richiesta in termini giuridici, incentrandosi sul diritto derivato come strumento per una definizione più consona al concetto di "servizi pubblici".

**In allegato viene fornita la presentazione in formato powerpoint.**

La presentazione era principalmente incentrata sul fatto che esiste una sostanziale tensione fra i tentativi di creare una certezza giuridica per i servizi pubblici e i tentativi di garantire la diversità di detti servizi, nonché di rispettare le diverse tradizioni ed evoluzioni nazionali.

È stata inoltre affrontata la questione di sapere se una direttiva quadro possa modificare il diritto primario o se sia necessario incentrarsi sul diritto derivato, ad esempio la legge sugli appalti e i servizi interni per definire specificamente l'ambito di queste aree.

## **7. Aggiornamenti sul testo congiunto proposto da CES/CEEP**

Dibattito con **Wolfgang Kowalsky** sull'iniziativa CES/CEEP relativa al quadro giuridico/servizi di interesse generale

Wolfgang Kowalsky ha illustrato la cronistoria dei tentativi della CES e del CEEP di concordare un testo congiunto per uno strumento giuridico sui servizi di interesse generale. Nel 1999, la CES e la FSESP avevano concordato un testo comune relativo ad una CARTA dei servizi pubblici. Tuttavia, all'epoca era già in discussione in seno al Parlamento europeo

la relazione LANGEN e prevalse l'idea che ci dovesse essere una direttiva quadro (vi è stato un tentativo di allegare la Carta al trattato di Nizza).

L'attuale tentativo di formulare un testo era basato in parte su un seminario CES-CEEP (con la partecipazione della FSESP) organizzato a Colonia nel mese di giugno. La preparazione di una nuova proposta dipendeva dall'approvazione del Comitato esecutivo di ciascuna organizzazione.

Il CEEP purtroppo aveva discusso il testo RIELABORANDO UNA NUOVA BOZZA. Tale testo è stato inviato per consultazione e sono stati presentati 150 emendamenti. Il 14 luglio, la CES e la FSESP dovranno esporre le proprie opinioni al Consiglio del CEEP per cercare di stabilire un terreno di intesa comune.

Il calendario previsto è il seguente: il 20 settembre, il comitato direttivo della CES dovrebbe analizzare gli ultimi sviluppi e a quel punto decidere se portare avanti il processo o proporre un testo sindacale al Parlamento europeo.

## **8. Dibattito sui prossimi sviluppi della campagna della FSESP**

La prossima riunione del Comitato dei coordinatori nazionali si terrà il **19 ottobre** a Bruxelles; si veda <http://www.epsu.org/a/1578>

L'incontro rappresenterà la prima parte del seminario della FSESP '**PARITÀ MEDIANTE SERVIZI PUBBLICI DI QUALITÀ**', organizzato il 19-20 ottobre. Si invitano i CNC a partecipare al seminario.

**NOTA BENE: la riunione si terrà a Bruxelles presso l'hotel Bedford (rue de Midi).**